

Erat ardua turris
arce focus summa fessis loca
grata carinis.

Il y avait une haute tour
un foyer de lumière élevé au sommet pour
porter secours
aux navires errants.

J'ai vu ce que je ne devais pas voir.
 Publius Ovidius Naso
 l'empereur l'exila.

Il reçut l'ordre de relégation dans la cité de
 Tomes
 Tomis
 Tomitana terra
 sur la rive du Danube
 au bord de la mer Noire.

Sous les yeux de sa femme il brûle le livre
 qu'il écrivait alors.
 Metamorphoseon.
 Ipse mea manu posui in igne.
 Tristissima noctis.
 De ma propre main j'ai mis mon livre au
 feu en disant :
 Di facerent possem meus esse liber !
 Dieux ! que ne puis-je être à la place de
 mon livre !

Cur aliquid vidi ?
 Pourquoi ai-je vu cette chose ?
 I cannot bear.
 I cannot help you.
 They are the property of Mr Eduardo Lopez
 Banzo.

Âgé de cinquante et un ans
 enchaîné sous les yeux de Perilla
 sous les yeux de Seneca Rhetor
 la barque.

Comme Orphée d'Hémus et de Rhodope
 le sentier.

Petit chemin de silence
 ardu escarpé obscur dense
 caligine densus opaca
 arduus
 obscurus
 la tour.